

## Exemplo de preenchimento : preencha os quadros com bordas em negrito

Escreva a data do preenchimento deste formulário

第1号様式の1

## 高校生等奨学給付金受給申請書

## Formulário de auxílio financeiro para estudantes do Ensino Médio

かながわけんりつ  
神奈川県立○○学校長 殿がこちゅう どの  
Para quem frequenta escolas pú  
blicas da Província de Kanagawaこうこうせいとうしうがくきゅうふきんじゆきゅうしんせいしよ  
高校生等奨学給付金の受給を申請します。

Solicito o auxílio financeiro para aluno do Ensino Médio.

申請者 (保護者等)	ふりがな 姓 氏名	かながわ いくお 神奈川 育夫	高校生 等との 関係	<input checked="" type="checkbox"/> 親権者(父) <input type="checkbox"/> 親権者(母) <input type="checkbox"/> 未成年後見人 <input type="checkbox"/> 未成年後見人である里親 <input type="checkbox"/> 主たる生計維持者 <input type="checkbox"/> 生徒本人 <input type="checkbox"/> その他( )
	住所	〒221-0057 横浜市神奈川区青木町○○-○○-○○		日中連絡が取れる電話番号 090 - xxxx - xxxx
※ Se em 1º de janeiro, seu endereço residencial não era o que está escrito acima, favor preencher também o quadro à direita.		1月1日 現在の 住所	神奈川 都道府 川崎 市区町村	<input type="checkbox"/> Eu não tenho um endereço no Japão.
申請者 以外の 保護者等	ふりがな 姓 氏名	かながわ たかこ 神奈川 高子	高校生 等との 関係	<input checked="" type="checkbox"/> 親権者(父) <input type="checkbox"/> 親権者(母) <input type="checkbox"/> 未成年後見人 <input type="checkbox"/> 未成年後見人である里親 <input type="checkbox"/> その他( )
	※ Se em 1º de janeiro, seu endereço residencial não era o que está escrito acima, favor preencher também o quadro à direita.	1月1日 現在の 住所	神奈川 都道府 川崎 市区町村	<input type="checkbox"/> Eu não tenho um endereço no Japão.

## 【1】対象となる高校生等について

【Sobre o aluno do Ensino Médio que pode ser beneficiado por esse auxílio financeiro】

ふりがな 姓 氏 し め い 名	かながわ きょうすけ 神奈川 京介	せいね 生年 んがつ 月日	昭和 21 年 5 月 5 日 平成
在学する学校	学校の 名称	(国公立) 神奈川県立 ○○高等 学校 1 年	
	課程	<input checked="" type="checkbox"/> 全日制 <input type="checkbox"/> 定期制 <input type="checkbox"/> 通信制 <input type="checkbox"/> 専攻科	
過去の高等学校等 における在学期間	在学期間	令和7年 4月 1日 ~ 年 月 日	
	学校名	年 月 日	課程
立	立	年 月 日	なし 1回 2回 3回 4回 不明
	学校名	年 月 日	なし 1回 2回 3回 4回 不明
立	立	年 月 日	なし 1回 2回 3回 4回 不明

## 【2】振込先口座

## 【Conta bancária para o depósito do auxílio】

金融機関名 金融機関コード	●● 1 2 3 4	銀行 信用金庫 信託組合・農協 のりようきんこ しんゆうきんこ しんとうくみあい のうぎょう	▲▲ 0 0 1	本店・支店 本所・支所 ・営業所 ほんてん・しじてん ほんじょ・しじょ ・えいぎょうじょ	支店コード 支店コード よきん 預金 種目 ふづく ちよちく 貯蓄
口座番号	1 2 3 4 5 6 7	口座名義人 (申請者)	※カタカナで記入してください カナガワ イカオ		

県使用欄 (用意しないで下さい)

Não preencha este quadro que é para o uso da escola.

- pessoas com autoridade paternal(pai)
- pessoas com autoridade paternal(mãe)
- tutor de menores de idade
- pais adotivos como tutor de menores de idade
- principal mantenedor do sustento
- do próprio aluno
- outros ( )

Preencha com dados para contato diurno com o responsável.

Preencha com os dados do responsável solicitante (com autoridade paternal): nome, endereço, telefone (para contato durante o dia). Assinale em  o grau de parentesco. Se houver outra pessoa responsável além do solicitante preencha seu nome e assinale em  o grau de parentesco. Se o endereço de 01/01/24 for diferente do atual, preencha com o endereço atual no lado direito.

Preencha com o nome do(a) aluno(a) e data de nascimento

Preencha com dados da escola em que está (ou esteve) frequentando em 1º de julho de 2025.

Preencha no caso de ter estudado em outra escola do Ensino Médio que não a escola citada acima, antes de 30 de junho de 2025.

Preencha com os dados da conta bancária do solicitante, para o depósito do auxílio financeiro.

【3】保護者等の収入の状況について

[Sobre a situação dos rendimentos dos pais ou responsáveis ]

(1) Entrego o certificado que comprova que a família está recebendo o auxílio sustento, *seikatsu hogo*, (*seigyo fujo*).

①  Certificado que comprova que está recebendo o auxílio sustento, *seikatsu hogo* (*seigyo fujo*)

Vou apresentar o certificado de taxação de imposto.(estou apresentando)

(2) Do solicitante

Vou apresentar cópia do cartão *Kojin Bango*(My Number).(estou apresentando)

Assinale as famílias que recebem o auxílio sustento, o *seikatsu hogo*(*seigyo fujo*)

①	<input checked="" type="checkbox"/>	Das 2 pessoas com autoridade paternal (ambos os pais) (mesmo quando somente uma das pessoas está trabalhando no Japão, entregue os documentos das 2 pessoas com autoridade paternal (pai e mãe)) Quando o(a) aluno(a) é menor de idade (18 anos incompletos) e existem 2 pessoas com autoridade paternal(ambos os pais)
②	<input type="checkbox"/>	De 1 pessoa com autoridade paternal ( Não incluir a pessoa com autoridade paternal temporária, quando essa pessoa for o diretor de uma instituição de assistência infantil ou diretor de um centro de consultas infantis.) • Quando uma das pessoas com autoridade paternal faleceu ou divorciou-se. • Apesar da existência de pessoas com autoridade paternal, não podem apresentar o certificado de taxação de imposto de uma delas por razões como a violência doméstica, negligência com a educação e sustento do dependente, desaparecimento, etc.
③	<input type="checkbox"/>	Tutor de ( ) menores de idade Não existe pessoa com autoridade paternal mas existe um tutor de menores encarregado( se existirem vários tutores encarregados, apresentar o certificado de todos.)
④	<input type="checkbox"/>	Sobre quem sustenta o(a) aluno(a) com seus rendimentos (abaixo "principal provedor da família") (ambos os pais) 2 pessoas Quando o(a) aluno(a) torna-se maior de idade durante o curso, mas não há mudança do provedor da família.
⑤	<input type="checkbox"/>	Certificado de 1 pessoa que sustenta o aluno com sua renda (principal mantenedor do sustento) • O(a) aluno(a) é menor de idade, mas não existe um responsável ou um tutor(a). • Na matrícula, o(a) aluno(a) já era maior de idade, mas existe um provedor da família. • O(a) aluno(a) é maior de idade, mas desde a época em que era menor de idade, existia 1 pessoa com autoridade paternal. • O(a) aluno(a) é maior de idade e desde a época em que era menor de idade, não existia pessoa com autoridade paternal ou tutor(a).
⑥	<input type="checkbox"/>	Do próprio aluno • Quando não existe uma pessoa com autoridade paternal, tutor ou principal mantenedor do sustento do aluno ou quando o aluno é maior de idade

<Confirmação> Para confirmar que consente com a averiguação abaixo, marque o .

<input type="checkbox"/>	Dou meu consentimento para que confirmem a situação de meus vencimentos através da cópia do cartão <i>Kojin Bango</i> dos responsáveis ou dos números desse cartão, apresentados na solicitação(notificação) do subsídio ao pagamento das mensalidades do estudante do Ensino Médio.
--------------------------	--

(3) Não vou apresentar cópias do Certificado de taxação de impostos ou semelhantes, ou do cartão *Kojin Bango* (cartão My Number) pelas seguintes razões.

①	<input type="checkbox"/>	Quando a renda a ser comprovada é do próprio aluno(a) (não existe pessoa com autoridade paternal, tutor ou mantenedor do sustento do aluno) mas ele(a) não tem rendimentos suficientes para que possa ser taxado a pagar os impostos provincial ou municipal.
---	--------------------------	---

【4】誓約・委任欄※

Confirme o que se segue e assine o contrato de compromisso (autorização/delegação).

Nome do solicitante 神奈川 育夫

<Para pessoa de família que é isenta do pagamento do imposto e também recebe o auxílio sustento, *seikatsu hogo*>

- Quando houver dados não verdadeiros ou falsificação de dados na solicitação, todo o valor do auxílio deverá ser devolvido imediatamente, seguindo ordens do Conselho de Educação da Província de Kanagawa.
- Esse auxílio financeiro é somente para o estudante da província de Kanagawa .
- O estudante do ensino médio a ser beneficiado por esta solicitação, em 1º de julho, não recebe ajuda financeira de instituições de menores de acordo com a lei do bem-estar do menor (ajuda financeira para viagens de estudo ou ajuda educacional (exceto o estudante do ensino médio que recebe auxílio para família uniparental).
- Quando houver inadimplência escolar, exceto pagamento da mensalidade, deixo ao Diretor da escola o uso desse auxílio financeiro do ensino médio que eu receber, aos pagamentos escolares atrasados.

Após confirmar o conteúdo dos termos de compromisso (autorização/delegação) assine no espaço destinado ao nome do solicitante.

Sem essa assinatura, não irá receber o auxílio.

<Somente à pessoa de família isenta do pagamento de imposto>

- O estudante do ensino médio a ser beneficiado por esta solicitação notificado em [ 1 ], em 1º de julho, não recebia o auxílio *seigyo fujo*, derivado da lei sobre o *seikatsu hogo* (lei número 144, estabelecida em Showa 25), artigo 36. (exceto quando o estudante do ensino médio a ser beneficiado está matriculado em curso de especialização)

<Somente quando o solicitante for o principal mantenedor da família>

- O estudante do ensino médio é meu dependente, de acordo com a lei do seguro-saúde.

<学校使用欄>

<学校受付印>

Não preencha este quadro que é para o uso da escola.

学校の名称

学校長の氏名

職印